

Notícias 5

Nº.5 Vol. 26 – Maio de 2004

Lygia Bojunga é a vencedora do Prêmio Astrid Lindgren 2004!



Aniversário da FNLIJ

Maio é nosso mês de aniversário. Mais uma vez queremos compartilhar a alegria dessa data com nossos parceiros, sócios, mantenedores, escritores, ilustradores, editores, amigos e com os leitores de todo o Brasil.

São 36 anos de dedicação ao livro e à literatura, trabalhando pela cultura de nosso país e pela educação de nossas crianças e jovens.

Queremos, antes de tudo, agradecer ao apoio de todos que colaboraram, ontem, hoje e sempre, para a continuidade de nossa luta e para a consolidação de nossos sonhos.

FNLIJ recebe Delegação Americana de Bibliotecários, em evento promovido pela UNIQUE TALENTS BRAZIL

Fundação Nacional do Livro Infantil e Juvenil foi convidada pela Unique Talents Brazil – instituição de intercâmbio educacional e cultural – para participar como líder do evento Children's Literature in Brazil, realizado de 22 a 23 março, no Rio de Janeiro. O objetivo foi promover o encontro e a troca de experiências entre os 15 representantes da Delegação Americana – da qual faziam parte membros da American Library Association de vários estados americanos – com profissionais ligados à literatura infantil e juvenil em nosso país.

A Unique Talents foi a responsável pelo evento, cuidando do suporte logístico (acomodação e transporte da Delegação) e do desenvolvimento das atividades realizadas.

A FNLIJ, além de apresentar o trabalho da instituição, promoveu o intercâmbio da Delegação Americana com outras instituições brasileiras comprometidas com a literatura para crianças e jovens e com projetos de leitura, como a Associação de Escritores e Ilustradores de Literatura Infantil e Juvenil – AEI-LIJ e a Casa da Leitura/PROLER, da Fundação Biblioteca Nacional. Depois da estada no Rio de Janeiro, a Delegação seguiu para Manaus, onde, conforme sugestão da FNLIJ, teve contato com o PROLER de Manaus.

Na manhã de 22 de março, os representantes da Delegação Americana estiveram na sede da FNLIJ, onde assistiram a uma apresentação da secretária geral, Elizabeth Serra, sobre a FNLIJ, e de Ninfa Parreiras e André Muniz sobre o tema "Literatura infantil brasileira — visão geral".

A reunião com a AEI-LIJ aconteceu na Academia Brasileira de Letras, com a presença dos escritores Luiz Antonio Aguiar, presidente de AEI-LIJ, Rogério Andrade Barbosa, diretor executivo da instituição, e Victor Tavares, ilustrador de livros de literatura infantil. Os membros da Delegação Americana também visitaram a Casa da Leitura, sede do PROLER, onde foram recebidos por Cynthia Rodrigues, e ouviram uma palestra do escritor e ilustrador Roger Mello, que falou sobre as viagens que fez em todo o país, em projetos de promoção de leitura, coordenados pelo PROLER.

Os bibliotecários americanos estiveram na Biblioteca Beth Serra, que recebe o apoio da FNLIJ e atende a crianças carentes do Morro do Guararapes, ao pé do Cristo Redentor. A instituição responsável pelos programas sociais desta biblioteca é a 1ª Igreja Batista do Cosme Velho, e os projetos comunitários têm o apoio de profissionais da Secretaria Estadual de Desenvolvimento Social do Rio de Janeiro. Lá, os bibliotecários contaram histórias, em inglês, que foram traduzidas si-



Na sede da FNLIJ, Elizabeth Serra fala aos bibliotecários da Delegação Americana sobre o trabalho da seção brasileira do IBBY.





A equipe do PROLER de Manaus também teve a oportunidade de receber a Delegação Americana, por sugestão da FNLIJ.

A Unique Talents Brazil promoveu o encontro da Delegação Americana com a equipe da FNLIJ. Na foto, Elizabeth Serra recebe a Diretora-Executiva da Association for Library Service to Children (ALSC) e líder da Delegação, Dra. Susan Roman, e Dr. Spencer Shaw, Professor Emérito da University of Washington, Bloomfield, Connecticut.

multaneamente por Elda Nogueira, da FNLIJ, emocionando a todos que participaram deste agradável momento.

Paralelamente a este trabalho com as crianças, em uma sala ao lado da biblioteca, alguns jovens fizeram inúmeras perguntas aos outros bibliotecários, mediadas por Maraney Freire e André Muniz.

Para João Paulo Gioia, coordenador

de Programas da Unique Talents Brazil, "a FNLIJ possibilitou à delegação americana a aprendizagem e o compartilhamento de conhecimentos sobre a literatura infantil brasileira".

Bibliotecários dos Estados Unidos estão comprometidos com a leitura e com a literatura para crianças e jovens

Sob a liderança da Dra. Susan Roman, Diretora-Executiva da Association for Library Service to Children (ALSC), American Library Association, Chicago, Illinois, a Delegação Americana era formada principalmente por bibliotecários e por outros profissionais com experiência em educação e na formação leitora de crianças e povos, reunidos pelo propósito de participar de trocas bilaterais com

profissionais congêneres no Brasil, sob a orientação e apoio da Unique Talents Brazil. A Dra. Susan Roman organiza esse tipo de viagens com seus colegas, já tendo ido à África do Sul, China e Cuba.

O objetivo da vinda desta delegação foi conhecer as práticas de leitura e escrita desenvolvidas pelas crianças brasileiras, no que se refere especialmente ao uso da literatura infantil, bem como a importância dada pelas escolas e famílias brasileiras à leitura e à literatura.

No curto espaço de tempo, a Delegação Americana, a equipe da FNLIJ e os autores de livros de literatura para crianças e jovens trocaram experiências e conhecimentos preciosos sobre o tema da acesso à leitura literária e sobre a importância da formação de bibliotecas escolares.

Estes foram os participantes da Delegação Americana:

Dra. Susan Roman, Líder da delegação

Diretora-Executiva da Association for Library Service to Children (ALSC), American Library Association, Chicago, Illinois.

Jayleen Angellotti

Conselho Fiscal da Biblioteca Chicago Height Public Library, Chicago Heights, Illinois.

Jean Fournier

Diretora da Biblioteca St. Johnsbury Academy, Saint Johnsbury, Vermont.

Victoria Hill

Gerente de Serviços de Biblioteca Brooklyn Public Library, Brooklyn, Nova York.

Emily Holman

Bibliotecária Supervisora Ocean Country Library, Toms River, Nova Jersey.

Lisa Kelly

Professora na área de Leitura FCPS, Alexandria, Virgínia.

Jo Emily Knox

Bibliotecária Escolar Magruder High School, Columbia, Maryland.

Edith McCormick

Editora/Assistente de Produção Chicago, Illinois.

Suzanne McGowan

Bibliotecária para atendimento aos jovens Lynnfield Public Library, Wakefield, Massachusetts.

Sharon Owen

Professora de Mídia da Biblioteca Escolar Madera Unified School District, Madera, Califórnia.

Sally Roof

Professora bibliotecária especializada em Mídia Madison Meadows Middle School, Phoenix, Arizona.

Gail Rossier

Diretor Executivo Rossier Production, Tallahassee, Flórida.

Dr. Spencer Shaw

Professor Emérito University of Washington, Bloomfield, Connecticut.

Betty Tufkanjian

Consultor Educacional Scituate, Massachusetts.

Dr. Nathaniel Knox

Administrador escolar Columbia, Maryland.

O que é a Unique Talents Brazil

A Unique Talents Brazil desenvolve programas específicos, colocando em interação profissionais das mais diversas áreas, por meio de parcerias com associações brasileiras e norte-americanas, tendo como objetivos: incentivar a divulgação de programas e projetos nacionais no cenário mundial; promover instituições e profissionais brasileiros através do contato com associações e profissionais de outros países e despertar o interesse internacional sobre o Brasil.

A proposta desta organização internacional é a troca de experiência entre profissionais de áreas diversas, possibilitando um aprendizado único e inesquecível. Ao interagir com profissionais qualificados e renomados, a Unique Talents incentiva e promove a troca de conhecimentos.

Diversos programas de intercâmbio profissional já foram desenvolvidos pela organização, entre eles: Programa Family Medicine, que resultou no Encontro com a equipe da Saúde da Família, em Manaus (AM), em setembro de 2003, e na Interação com a equipe do Programa Médico da Família, de Niterói (RJ). O utros programas desenvolvidos: Mission of

Understanding, que trouxe uma delegação americana, em dezembro de 2003, para uma visita à Vila Olímpica da Mangueira, no Rio de Janeiro (RJ). A Mission of Understanding também proporcionou que as delegações americanas estivessem na sede da Associação de Mulheres Indí-

genas do Rio Negro (AM) e realizassem uma expedição à Mineradora Samarco S.A, em Minas Gerais.

A Unique Talents Brazil tem sede na Av. Franklin Roosevelt, n. 23, 16° andar, no Rio de Janeiro. Tel.: 21 2240-4741 Site: www.uniquetalents.com.br



A 1º Igreja Batista do Cosme Velho é a responsável pelos projetos comunitários que atendem às crianças do Morro do Guararapes. Os meninos e meninas que participam de programas de leitura na Biblioteca Beth Serra receberam a visita da Delegação Americana.

Dia Internacional do Livro é tema de apresentação da FNLIJ na Casa da Leitura/PROLER

omo noticiamos no *Notícias* 4, a parceria da FNLIJ com a Casa da Leitura – PROLER foi retomada. A agenda de atividades já está em andamento, e o primeiro evento, que compreende uma palestra e uma exposição de livros, aconteceu no dia 23 de março. Ninfa Parreiras, especialista da FNLIJ, apresentou e comentou a mensagem DILI – IBBY 2004: "A luz dos livros", de Angeliki Varella, com ilustração de Nicholas Andrikopoulos, do IBBY da Grécia, que foi divulgada em nosso informativo de janeiro.

O objetivo do encontro foi contribuir com subsídios para que professores, autores, educadores e bibliotecários pudessem preparar os pequenos e jovens leitores para o Dia Internacional do Livro Infantil – DILI, que é comemorado no dia 2 de abril, data do nascimento de Hans Christian Andersen.

Ninfa Parreiras também falou sobre o grande homenageado desta data: o escritor dinamarquês H ans Christian Andersen, nascido em 1805. O clima de solidão, melancolia, tristeza e desamparo que sempre acompanhou a vida e a obra do autor foi comentado após a leitura do belo conto "Tristeza", publicado em *Histórias*

de cisne, da editora Cia. das Letrinhas. Não faltaram palavras e emoções para discutir o conto daquele que é considerado o pai da literatura infantil.

A escritora Stella Maris Resende, que reside em Brasília, esteve presente no evento, bem como professores de diferentes cidades do Rio de Janeiro.

Agenda de atividades para o mês de maio:

Dia 11: Obras de escritores indígenas para crianças – Daniel Munduruku (escritor)

Dia 27: O Prêmio Hans Christian Andersen 2004 Joel Rufino dos Santos (escritor nomeado) Laura Sandroni (membro do Júri)

A Casa da Leitura/PROLER/FBN/MinC fica na Rua Pereira da Silva, 86, Laranjeiras, Rio de Janeiro.

CEP: 22221-140

Tel.: 2556 5978 e 2556 59 26 ; Fax: 2557 74 58.

Site: www.proler.bn.br

Biblioteca Infanto-Juvenil MARIA MAZZETTI: 25 anos de leituras

Notícias tem a alegria de divulgar o aniversário da Biblioteca Infanto-juvenil Maria Mazzetti (BIMM), da Fundação Casa de Rui Barbosa, que está completando 25 anos dedicados ao estímulo da leitura, proporcionando ao público um acesso fácil e agradável ao fascinante mundo da literatura infanto-juvenil.

Como já noticiamos em *Notícias* anteriores, A BIMM foi criada no dia 2 de abril de 1979 – Dia Internacional do Livro Infantil – a partir de um projeto de Laura Sandroni e da bibliotecária Maria Luísa Barbosa de Oliveira, fundadoras da FNLIJ.

A Biblioteca Infanto-juvenil Maria Mazzetti está situada no museu-casa onde residiu Rui Barbosa. Esse fato tem levado seus responsáveis a incentivar os pequenos freqüentadores a praticarem diversos atos de leitura e a aprenderem a olhar o Museu "como uma fonte prazerosa de conhecimentos sobre seu último morador e sobre o viver no final do século XIX e início do século XX".

O jardim do museu é uma das poucas áreas verdes de Botafogo, local privilegiado, freqüentado por crianças de diversas idades acompanhadas por avós, mães, pais e babás. É neste espaço acolhedor que está a Biblioteca Infanto-juvenil Maria Mazzetti, proporcionando o contato das crianças com os livros de qualidade. A biblioteca também é um ponto de referência para os alunos das escolas de Botafogo, que a procuram para fazer suas pesquisas escolares.

Graças à dedicação de todos que nela trabalham, a BIMM se firmou como um importante programa de incentivo à leitura. A Biblioteca também promove comemorações especiais no dia de seu aniversário, Dia do Meio Ambiente, Dia da Criança, Dia da Cultura, Paixão de Ler e Natal.

A BIMM possui 13.000 títulos de literatura infanto-juvenil, informativos e obras de referência devidamente organizados e dispostos ao alcance das crianças. Em breve, o acervo poderá ser consultado pela Internet.

Como parte das comemorações de aniversário, a Fundação Casa de Rui Barbosa, no dia 1º de abril, convidou o público para a palestra "A todas as idades, todos os livros", com a psicóloga e fonoaudióloga Claudia Maria Brandão, presidente da Associação Quero Ler. E, no dia 2 de abril, Rodrigo

Também aconteceu o lançamento do livro Assombração na Casa de Rui Barbosa, de Domingo Gonzalez Cruz e Eni Valentim Torres, com ilustração de Guidacci.

Lima contou histórias

para crianças no jardim.

Fundação Casa de Rui Barbosa Funcionamento:

Segundas, terças, quartas e sextas-feiras de 9:30-12h e 14-17h

Atendimento ao público em geral, com orientação na escolha de livros ou nas pesquisas escolares.

Quintas-feiras de 9:30 às 12 ou 14 às 17h Atendimento a grupos de escolas

Empréstimo

Os associados podem levar dois livros por empréstimo, pelo período de 15 dias.



Associe-se à BIMM!



Informações pelo telefone **2537 0036** ramal 150 Rua São Clemente, 134 – Botafogo

www.casaruibarbosa.gov.br

FNLIJ estará presente no CIRCO DAS LETRAS, no Ceará

Como já noticiamos no Notícias 4, o Circo das Letras, evento inspirado no Salão do Livro para Crianças e Jovens, da FNLIJ, será realizado em Fortaleza de 22 a 30 de maio.

Os organizadores do Circo das Letras firmaram convênio com a FNLIJ, visando manter para o evento a mesma filosofia dos Salões do Livro da FNLIJ: dar todo o destaque ao livro, à leitura, à formação de professores leitores, ao convívio com escritores e ilustradores.

Seguindo essa filosofia, tudo foi pensado para abrir um canal entre as crianças e os livros. Nos trinta estandes, sob a lona, crianças e jovens encontrarão uma grande variedade de títulos de literatura infantil e juvenil.

A historiadora carioca Gisele Martins Venancio, doutora em história da leitura e professora da Universidade Estadual do Ceará (UECE), residente em Fortaleza há um ano, foi quem teve esta idéia de realizar no Ceará um evento nos mesmos moldes do Salão do Livro da FNLIJ, com o qual ela sempre havia se entusiasmado.

Gisele Venancio também desejava promover em Fortaleza um Colóquio de História da Leitura, e chegou à conclusão de que dois eventos poderiam ser simultâneos. Para concretizar os planos, ela contou com a participação da BossaStudio, empresa carioca de identidade visual e corporativa, apoiadora do Salão do Livro do Rio, que se tornou a promotora do Circo das Letras, em Fortaleza. Henrique Paes de Carvalho, da BossaStudio, foi o responsável pelos contatos com a FNLIJ.

Durante nove dias, o circo vai estar armado na Praça Verde do Centro Dragão do Mar de Arte e Cultura (CDMAC). No centro do picadeiro, escritores, editores, ilustradores, livros e crianças. Será o primeiro Circo das Letras, cujo principal objetivo é incentivar crianças e adolescentes a desenvolverem o interesse e o gosto pela leitura. O evento foi lançado oficialmente em março no auditório do CDMAC.

Seguindo o modelo do Salão do Livro da FNLIJ, duas bibliotecas atenderão ao público leitor

Duas bibliotecas estarão armadas dentro do Circo das Letras, uma voltada para o público infantil, e a outra para o público juvenil.

Cada biblioteca terá 60 metros quadrados e um acervo de mais de dois mil títulos diferentes. Contará também com uma infra-estrutura agradável e acolhedora: tapetes, pufs, almofadas, sofás, poltronas... Toda a arquitetura das bibliotecas foi adaptada para o público alvo, com móveis da altura correta, num ambiente aconchegante para a leitura.

Os visitantes poderão simplesmente se sentar ou deitar sobre almofadas, e confortavelmente, ler os livros expostos. Mas também podem preferir participar das atividades programadas para o picadeiro do "Circo", como sessões de leitura com os autores, de desenho com os ilustradores, lançamentos de livros, entrevistas e bate-papos... Também serão realizadas oficinas, onde as crianças terão a oportunidade de construir suas próprias histórias, junto com os autores convidados.

O Circo das Letras contará com 30 estandes para expositores (livrarias e editoras).

No período de 22 a 30 de maio serão realizados três eventos, que se complementam. O Circo das Letras estará armado em todo o período. No primeiro fim de semana, 22 e 23 de maio, acontecerá o Seminário Literatura na Escola, voltado para professores do Ensino Fundamen-

tal e Médio, no qual a Elizabeth Serra, secretária geral da FNLIJ, fará a Conferência de Abertura. E nos dias 29 e 30 de maio acontece o I Colóquio Internacional de História do Livro e da Leitura no Ceará, que reunirá pesquisadores de vários estados do Brasil e do Exterior, e contará com as presenças dos professores de renome, especializados nestas áreas do conhecimento.

Entre os autores – escritores e ilustradores – convidados estão o desenhista Maurício de Souza, criador da Turma da Mônica, as ilustradoras Graça Lima e Mariana Massarani e os escritores Bartolomeu Campos de Queirós, Roger Mello e Luciana Sandroni. Os promotores do evento também estão entrando em contato com autores locais de literatura infantil para participar das oficinas. Além da venda de livros nos estandes, o evento promoverá a doação de livros de literatura infantil para alunos de escolas públicas que agendarem visitas ao Circo. Essa idéia também teve origem nos Salões do Livro da FNLIJ, que vêm oferecendo a todos os pequenos e jovens visitantes, há três anos, a oportunidade de levar para casa um livro de literatura infantil e juvenil de qualidade.

Seminário Literatura na Escola

Tendo como ponto de referência os cinco Salões do Livro da FNLIJ, o Circo das Letras reservou para os professores um evento paralelo, muito especial: o Seminário Literatura na Escola.

Para os organizadores do evento: "O modo mais natural para que uma criança adquira o hábito de ler é dentro de casa. O exemplo de pais que lêem, necessariamente, desperta nos pequenos a curiosidade pelo ato. Infelizmente, no Brasil lê-se pouco, por uma série de razões que vão do nível educacional à baixa renda média e à ausência de estímulo. Logo, a criança não tem o exemplo a seguir dentro de casa. Nesse contexto, cabe à escola o papel de apresentar aos alunos a literatura, driblando todas as dificuldades inerentes a esse processo (como a caracterização da leitura como uma atividade obrigatória, desinteressante, parte do dever de casa). O Seminário Literatura na Escola tem por objetivo reunir professores e especialistas para discutir metodologias que levem a um maior sucesso das atitudes pedagógicas em torno da literatura".

O Seminário ocorrerá em dois dias, durante o final de semana de 22 e 23 de maio de 2004. Contará com palestrantes convidados, especialistas na área, pesquisadores que se inscreverem para apresentar os seus trabalhos e professores espectadores. Na parte da manhã, os convidados proferirão palestras a respeito dos temas propostos. Na parte da tarde, os professores inscritos poderão apresentar as suas experiências práticas e as suas dificuldades específicas para os comentários dos palestrantes e discussão com a platéia.

Destaques da programação do **Seminário Literatura na Escola**:

22/5, às 9h – Conferência apresentada por Elizabeth Serra, secretária geral da FNLIJ.

22/5, às 14h – Conferência apresentada por Bartolomeu Campos de Queirós, escritor e editor.

23/5, às 11h – Conferência apresentada por Graça Lima, autora de livros infantis e ilustradora.

Endereço

Seminário Literatura na Escola Av. Oliveira Paiva, 2621 Seis Bocas – Fortaleza – CE 60822-131

1° Colóquio Internacional de História do Livro e da Leitura do Ceará

A Universidade Estadual do Ceará e a Universidade Federal do Ceará se propuseram a promover o 1º Colóquio Internacional de História do Livro e da Leitura, tendo como objetivo buscar um maior intercâmbio com os centros de excelência existentes em universidades e institutos de pesquisa — como a Universidade de São Paulo, a Universidade de Campinas, a Associação de Leitura do Brasil, a Fundação Biblioteca Nacional, a Universidade Federal de Minas Gerais, entre outros — que vêm realizando investigações sistemáticas sobre a história do livro e da leitura em nosso país.

O Colóquio será realizado no Centro

de Arte e Cultura Dragão do Mar, em Fortaleza, no período de 28 de maio a 30 de maio de 2004, promovido pela Coordenação de História da Universidade Estadual do Ceará e pelo Programa de Pós-graduação da Universidade Federal do Ceará. Contará com a presença dos principais especialistas franceses e brasileiros pesquisadores da temática.

O professor Roger Chartier, diretor na Ecole des Hautes Études en Sciences Sociales, em Paris, participará de uma videoconferência, na abertura do Colóquio, e Jean Hébrard, professor da mesma instituição, estará presente no evento. O Circo das Letras é uma promoção da BossaStudio, com supervisão e apoio da Fundação Nacional do Livro Infantil e Juvenil, e conta também com o apoio do Banco do Nordeste, Sindilivros, Secretaria da Cultura do Estado (Secult), Centro Dragão do Mar e do Jornal O POVO. Os organizadores esperam que, nos nove dias, cerca de 30 mil pessoas passem pela tenda e que o evento passe a fazer parte do calendário cultural da cidade, sendo realizado anualmente. Além disso, eles pretendem viajar para algumas cidades do interior, levando o Circo das Letras.

A FNLIJ se entusiasma ao ver que o esforço em realizar o Salão do Livro e em difundir a nossa filosofia, que visa privilegiar o objeto livro e a leitura, está dando frutos. É com alegria que constatamos que outros organizadores e promotores de eventos voltados para a literatura e a leitura também já perceberam que o livro é um objeto tão importante que, para promovê-lo, não são necessários tantos artifícios. Em um próximo Notícias estaremos trazendo para nossos leitores variados informes sobre o que aconteceu de 22 a 30 de maio, no Circo das Letras.

Circo das Letras – De 22 a 30 de maio, na Praça Verde do Centro Dragão do Mar de Arte e Cultura. Outras informações, inscrição de trabalhos para o Seminário Literatura na Escola e para o Colóquio Internacional de História da Leitura: www.circodasletras.com.br ou 488-85 92.

Em Moçambique, na África, Biblioteca Ambulante foi criada a partir de uma doação de livros, feita pela FNLIJ

oi com muita alegria que recebemos o pedido de uma nova doação de livros para o projeto Gemelagem, que visa promover ações de solidariedade entre escolas italianas e moçambicanas. Conforme havíamos noticiado no *Notícias* 6/ 2003, após a 40ª edição da Feira de Livros Infantis de Bolonha, na Itália, a FNLIJ doou parte dos livros expostos no estande brasileiro para o projeto Gemelagem, atendendo a uma solicitação da Cooperação Ilaliana, da Embaixada Italiana em Maputo, Moçambique. Os livros de literatura para crianças e jovens de autores brasileiros foram enviados para Moçambique, através

de uma das escolas italianas participantes do projeto.

Segundo Dalva Nascimento, uma das coordenadoras do projeto, o mini-acervo, iniciado "a partir de uma pequena, mas generosa doação de livros por parte da Fundação Nacional do Livro Infantil e Juvenil", para ser melhor utilizado em todas as escolas "gemeladas" — ou seja, escolas "gêmeas" italianas e moçambicanas — foi disponibilizado ao maior número possível de crianças através da criação de uma Biblioteca Ambulante e também por meio da realização de oficinas de leitura junto às escolas. O acervo já existente, embora pequeno, está sendo

incrementado, com a convocação de outros potenciais doadores de livros. O projeto também prevê a realização de diversos desdobramentos junto às escolas atendidas e para isto será criado um comitê de gestão interescolar, encarregado de catalogar os livros e implementar as demais atividades.

A realização de oficinas "gemeladas" – concebidas como forma de introduzir a biblioteca, a fim de dar um suporte inicial para a utilização dos livros por parte de alunos e professores – visa despertar o envolvimento das crianças com a literatura, difundindo uma mensagem de valorização do livro e da leitura literária.

Como é a Biblioteca Ambulante

Um mini-acervo de livros literários para crianças e adolescentes, integrado com dicionários e Atlas geográficos, transportados em malas especiais que circulam pelas escolas moçambicanas "gemeladas" com escolas italianas, com turnos e modalidades definidos através de um regulamento elaborado por um comitê interescolar de gestão. A iniciativa prevê uma primeira fase gerida pela Cooperação Italiana, mas com a colaboração e envolvimento direto das escolas de modo a torná-la autônoma no futuro. Na primeira fase, serão realizadas oficinas de leitura conduzidas por um escritor moçambicano. O objetivo das oficinas é um maior envolvimento dos estudantes e dos

professores, estimulando e valorizando o livro e a leitura.

A Biblioteca Ambulante circula pelas escolas "gemeladas" com as escolas italianas (atualmente são cinco, com a perspectiva de aumentar o número para dez, ainda neste ano), que geralmente têm uma média de 2.000 alunos, com turmas de 50 e 60 crianças que, muitas vezes, têm aulas sentadas, no chão ou ar livre. O projeto está fornecendo, também, carteiras, e fazendo reabilitações de estruturas nas escolas. A Biblioteca Ambulante é acompanhada de um escritor moçambicano, que realiza oficinas de leitura junto a alunos e professores.

Oficinas de leitura e produção de textos

Para o escritor e ator Rogério Manjate, que está implementando uma oficina de leitura e produção de textos na Biblioteca Ambulante, pelo projeto Gemelagem, em Moçambique: "Ser leitor não é resultado de um processo natural. É preciso, além da interferência educacional e cultural, contato permanente com o material escrito, de qualidade, desde cedo, fruto de uma ação consciente da sua importância e função social. Hoje em dia, a principal responsável pela mediação de leitura literária na sociedade é a escola, pois é o espaço físico e social, onde se vê que o texto literário circula com maior freqüência, muito embora outros mediadores também se façam presentes, como, por exemplo, a família. O ambiente escolar é o lugar em que o processo de formação do leitor apresenta maior visibilidade em face de sua organização formal".

Segundo o autor, em Mocambique, em particular, predomina a prática pedagógica tradicional no que diz respeito à leitura e à escrita.Dessa forma, as oficinas de leitura e produção de textos visam incentivar os professores e os estudantes a desenvolverem práticas educativas inovadoras de estímulo à leitura, a partir da valorização da cultura e do interesse pela literatura. Para isto, o importante é trabalhar de forma participativa e com ludicidade as potencialidades da interdisciplinaridade na relação ensino-aprendizagem.

Nas oficinas acontecem conversas sobre a experiência individual de leitura; reflexão sobre o ato de ler; rodas de leitura conversas sobre as histórias, utilizando o conhecimento individual ou coletivo dos participantes; produção de textos; poesia para todos, além de outras atividades.

Transcrevemos neste *Notícias* (ver página 9) um trecho da proposta de trabalho com a literatura para crianças e jovens, numa perspectiva interdisciplinar, que é desenvolvida pelo escritor moçambicano Rogério Manjate nas oficinas da Biblioteca Ambulante, em Moçambique. Temos a satisfação de observar os pontos comuns entre o projeto com a leitura e escrita de histórias, que ele desenvolve na África, e o que muitos escritores, ilustradores e professores vêm desenvolvendo nas escolas de nosso país.

ECOFUTURO e FNLIJ firmam novo convênio para a implantação de mais 20 Bibliotecas do programa Ler é preciso

Cia. Suzano – Papel e Celulose, por meio do projeto Ler é preciso, já é parceira da FNLIJ desde 1999, quando apoiou o 1º Seminário de Literatura Infantil e Juvenil, durante o 1º Salão do Livro para Crianças e Jovens.

Essa parceria se consolidou com o convênio entre o Instituto ECOFUTURO, da Cia. Suzano, com a FNLIJ, para a implantação e gerenciamento de Bibliotecas Comunitárias, em regiões próximas aos parceiros da Cia. Suzano.

O ECOFUTURO tem por objetivo a defesa, preservação e conservação do meio ambiente, dentro da perspectiva da sustentabilidade, e desenvolve o programa Ler é preciso, cuja missão é propiciar a formação de uma sociedade leitora e escritora, por meio de ações que promovam a democratização do acesso ao conhecimento e aos bens culturais.

Esta proposta já é uma realidade. Com a parceria da FNLIJ, já estão em funcionamento as Bibliotecas Comunitárias Ler é preciso de São Miguel Arcanjo, SP; de São Luís de Paraitinga, SP; de Duque de Caxias, no Rio de Janeiro; de Turmalina, MG; de Urbano Santos, MA; de Salvador, BA; de Itatinga, SP; de Mauá, SP; de Suzano, SP; de Mogi das Cruzes, SP.

Essas bibliotecas estão abertas à comunidade e a FNLIJ vem recebendo diversas mensagens de seus coordenadores e usuários, relatando os projetos desenvolvidos. O entusiasmo de todos que estão envolvidos com as Bibliotecas Comunitárias, promovendo leituras, encontros com autores e outras atividades muito significativas é uma das razões principais para o sucesso desse projeto.

Em 2004, novo convênio foi firmado entre o ECOFUTURO e a FNLIJ, para a criação de mais 20 bibliotecas em:

- 10 municípios de Pernambuco: Altinho, Rio Formoso, Bom Conselho, Calçado, Casinhas, Granito, Lagoa do Carro, Lagoa dos Gatos, Sairé, Trindade;
- 3 de São Paulo: FEBEM/SP (unidade ainda a definir), Natividade e Projeto Meu Guri;
- 1 no Espírito Santo, em Aimorés;
- 1 no Rio de Janeiro, em Vassouras;
- e cinco em municípios que ainda serão definidos.

A FNLIJ realizará, de acordo com a sua metodologia, o diagnóstico da região e da comunidade onde as bibliotecas serão implementadas, e também a capacitação dos auxiliares de biblioteca e promotores de leitura, a seleção, indicação e compra do acervo, a coordenação e o acompanhamento a distância e, ainda, a visita e supervisão dessas 20 bibliotecas.

O convênio destaca que o acervo a ser selecionado e adquirido deve dar ênfase à literatura para crianças e jovens, atendendo também ao público adulto na área de literatura. Parte da bibliografia a ser selecionada atenderá às temáticas de ecologia, desenvolvimento sustentável, raça, gênero, cidadania, drogas, violência, literatura regional e obras que atendam aos portadores de necessidades especiais e à Educação Infantil.

Mais uma vez a FNLIJ estará trabalhando para a formação leitora e escritora de crianças, jovens e adultos de nosso país, exigência vital para que todos possam exercer a cidadania e superar os desafios do mundo contemporâneo.

Graças à compreensão e à sensibilidade do Instituto ECOFUTURO e da Cia. Suzano, o projeto das Bibliotecas Comunitárias está sendo consolidado dentro da metodologia da FNLIJ. Temos a consciência de que um trabalho como esse, para alcançar os resultados almejados, necessita de um longo tempo de investimentos, bem como de muita dedicação e persistência. E ressaltamos que essas características devem estar presentes em todos os projetos voltados para a cultura e a educação em nosso país.

A Fundação Nacional do Livro Infantil e Juvenil, em parceria com o Instituto ECOFUTURO, efetuou a compra de acervo em janeiro de 2004, visando atender às demandas específicas das 10 bibliotecas do Programa Biblioteca Comunitária Ler é preciso. Foram contemplados 40 assuntos de diversas áreas específicas. A FNLIJ comprou um total de 2.616 exemplares, de 291 títulos.

Conclusão da matéria da página 8, sobr e as Oficinas de leitura na Biblioteca Ambulante, em Moçambique:

A Importância das Histórias

O primeiro contato da criança com um texto é feito oralmente, através da voz da mãe, do pai ou dos avós, contando contos, fábulas, histórias inventadas (algumas com algum propósito, para chamar atenção da criança), textos dos livros atuais e da Bíblia – contados durante o dia, à noite, antes de dormir.

Ler ou contar histórias para crianças é também suscitar o imaginário, é ter a curiosidade respondida em relação a tantas perguntas. É uma possibilidade de descobrir o mundo imenso dos conflitos, dos impasses, das soluções que todos vivemos e atravessamos. É a cada vez ir se identificando com a outra personagem. É um momento de humor, de brincadeira e divertimento.

Ouvindo histórias se pode, também, sentir emoções importantes, como a alegria, a tristeza, o bem-estar, o medo, o pavor, a

tranquilidade e tantas outras, e viver profundamente tudo o que as narrativas provocam em quem as ouve – com toda a amplitude, significância e verdade que cada uma delas fez ou não brotar.

É através de uma história que se podem descobrir outros lugares, outros tempos, outras culturas. Se pode conhecer a Língua, a História, a Geografia, a Ciência, a Matemática, sem precisar saber o nome de tudo isso e muito menos achar isso chato como uma aula.

(Rogério Manjate, ator e escritor)

Na próxima Feira de Bolonha, a FNLIJ terá o prazer de atender à solicitação de Dalva Nascimento, do projeto Gemelagem, para nova doação de livros de literatura de crianças e jovens de autores brasileiros para compor o acervo da Biblioteca Ambulante. Gostaríamos, também, de sempre receber e divulgar novas informações sobre este projeto. Para obter mais informações e ver as fotos, consulte a página: www.italcoopmoz.org

29° Congresso do IBBY -Livros para a África

ara a grande maioria das crianças africanas, os livros são encontrados apenas nas escolas. Poucas delas têm acesso a bibliotecas, onde possam descobrir o prazer de ler.

O 29º Congresso do IBBY, que será realizado na Cidade do Cabo, na África do Sul, de 5 a 9 de setembro de 2004, tem o objetivo de abrir os olhos de pais, professores e educadores em geral e bibliotecários para a importância ampliar o acesso das crianças e jovens da África do Sul e do continente africano aos livros de literatura infantil e juvenil.

Ao longo do Congresso, pretende-se mostrar como os livros de literatura de qualidade podem despertar a imaginação e estimular o potencial criativo dos pequenos e jovens leitores.

Na Cidade do Cabo, diversas ativida-



des estão programadas para acontecer nas escolas e bibliotecas, como leitura de histórias, encontros com escritores e ilustradores, mostras de livros, etc.

A FNLIJ, seção brasileira do IBBY, vai levar para o Congresso, uma mostra de livros de literatura para crianças e jovens que falam da cultura africana em nosso país. Esses livros serão doados às escolas e bibliotecas dos países africanos que falam a Língua Portuguesa.

Divulgamos aqui este poema de Nelson Mandela, líder sul-africano e ex-presidente da África do Sul, que faz parte do folder relativo ao 29º Congresso do IBBY. O texto nos fala sobre o desafios que surgem para todos nós na construção de nossa identidade como pessoas e como membros de uma coletividade.

Sou um africano

Nelson Mandela

Nosso medo mais profundo não é o de sermos inadequados.

Nosso medo mais profundo é que nós somos poderosos demais.

É nossa luz, não nossa escuridão, o que mais nos amedronta.

Perguntamos a nós mesmos: quem sou eu para ser brilhante, maravilhoso, talentoso e fabuloso?

Na verdade, quem é você para não ser?

Você é um filho de Deus.

Seu pequeno jogo não serve para o mundo.

Não há engrandecimento em se encolher para que outras pessoas não fiquem inseguras perto de você.

Nós nascemos para fazer a glória de Deus se manifestar sobre nós.

Não em alguns de nós, em todos nós.

E, como nós deixamos nossa luz brilhar, inconscientemente, permitimos que outras pessoas façam o mesmo.

Como estamos libertos de nosso medo, nossa presença automaticamente liberta os outros.

(tradução de Ninfa Parreiras)

Próximos Congressos do IBBY

Até 2010, já estão definidos os locais dos próximos Congressos do IBBY. Em 2006, o Congresso será realizado na China, em 2008, na Dinamarca, e em 2010, na Espanha.

Seleção anual da FNLIJ - entrega das láureas de Altamente Recomendáveis

A Seleção anual da FNLIJ encontra-se nas etapas finais e os votantes já enviaram seus votos para a láurea de Altamente Recomendável.

Contudo, como a data da Bienal do Livro de São Paulo coincidiu com a data da realização da Feira de Livros Infantis de Bolonha, não será possível entregar os AR durante a Bienal. Dessa forma, a cerimônia só acontecerá neste mês de maio, em data a ser anunciada. Aguardem!

Dragão Azul comemora 20 anos

O trabalho do Clube Cultural Dragão Azul, de Petrópolis, RJ, coordenado por Kiki Basílio Campelo, recebeu da FNLIJ, em 2004, o Prêmio "Os Melhores Programas de Incentivo à Leitura". O Clube há 20 anos atende à comunidade, realizando oficinas, cursos, festas, teatros, leitura de histórias, atividades esportivas e muito mais.

Recebemos sempre o jornal editado pelo Dragão Azul, feito numa máquina Olivetti que, segundo a coordenadora e implementadora de todos esses projetos, é o único "patrimônio" material do Clube.

Nossos parabéns a todos os adultos, jovens e crianças que integram o Clube Dragão Azul, que, com tanta persistência e criatividade, conseguem manter-se unidos no mesmo sonho, dedicando-se à arte, à cultura, à ciência e, principalmente – coisa vital no mundo de hoje – à alegria.

Francesca Ferrari, ex-diretora da Feira de Bolonha, visita o Brasil

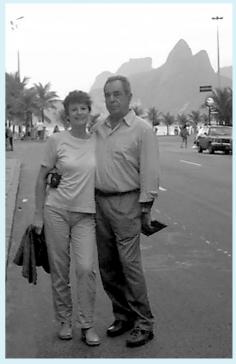
Francesca Ferrari foi diretora da Feira de Livros Infantis de Bolonha e a principal responsável pelos 33 anos de sucesso deste evento internacional.

Ao longo desses anos, Francesca tornouse amiga da equipe da FNLIJ e sempre apoiou a presença brasileira em Bolonha. Ela esteve no Brasil em 1992, quando fez uma palestra e uma exposição de uma coleção de livros da Feira, que foram doados para a FNLIJ.

Apesar de não ser mais a diretora da Feira, o contato com a FNLIJ continuou, muito estreito, por meio de Elizabeth Serra, nossa secretária geral, que diversas vezes a convidou para visitar o Brasil.

Em 2004, Francesca Ferrari pôde finalmente realizar o sonho de passar um mês em nosso país. Dessa vez, além do Rio de Janeiro, ela também esteve em cidades brasileiras do sul, do norte e do nordeste.

Francesca e seu marido Vittorio estiveram no Rio de Janeiro de 3 a 8 de março. Para homenageá-la, Carlos Augusto Lacerda, presidente do Conselho Diretor da FNLIJ, e sua esposa, ofereceram um belíssimo jantar em sua casa, no qual estiveram presentes Ângela e Paulo Rocco, Laura e Cícero Sandroni, Sônia Machado e seu esposo, Dr. Antônio Carlos Jardim e Andrés Cardó, da editora Santillana, que se encontrava no Rio de Janeiro. Foi uma noite muito agradável e especial, na qual muito se falou sobre livros, projetos e novas idéias. Esperamos poder contar sempre com experiência de Francesca para nossos próximos eventos.



Francesca Ferrari, ex-diretora da Feira de Livros Infantis de Bolonha, na Itália, e seu marido Vittorio, desfrutando de um passeio turístico pelo Rio de Janeiro.

Literatura Infantil brasileira na TV Bandeirantes

No dia 1° de abril, a escritora Laura Sandroni, membro do Conselho Diretor da FNLIJ, participou, juntamente com a autora Rosa Amanda Strausz, do programa *RIO*, *A CIDA-DE!*, produzido pela MULTIRIO e veiculado pela TV Bandeirantes, ao vivo, de 14:30h às 15h. O programa foi reprisado no dia seguinte, no canal 14 da NET, às 7:30h e às 10:00h. O tema abordado foi a Literatura Infantil brasileira. Este assunto esteve em pauta no mês de abril, devido a duas comemorações muito significativas: O Dia Internacional do Livro Infan-

til (2 de abril, data do nascimento de Hans Christian Andersen) e o Dia Nacional do Livro Infantil (18 de abril, nascimento de Monteiro Lobato).

RIO, A CIDADE é um programa de natureza jornalística, apresentado por Kátia Chalita, que está no ar desde 2001.

A MultiRio, produtora municipal de multimeios, tem como objetivo principal o atendimento aos alunos e professores das 1.047 escolas municipais, e também a outros segmentos da sociedade.

Concurso Internacional de Literatura Infantil LIBRESA – Julio C. Coba – edição 2005

Recebemos de Jaime Peña Novoa, gerente geral da LIBRESA, editora do Equador, a solicitação para divulgar o Concurso Internacional de Literatura Infantil LIBRESA – Julio C. Coba (2005).

O objetivo do concurso, que é realizado a cada dois anos, é estimular a criação de uma literatura para crianças caracterizada pela qualidade literária, pelo tratamento de temas transcendentes e pela presença de valores humanos fundamentais.

Na edição de 2005, essas são as bases:

 o tema é livre e o gênero literário, o narrativo; poderá tratar-se de uma novela ou de uma coleção de contos;

- as obras deverão ter no mínimo 40 e no máximo 60 páginas, no formato A4;
- os textos deverão ser inéditos, em espanhol, e não podem ter compromisso de publicação com nenhuma editora;
- a obra deve estar dirigida para o nível de leitura de 8 a 12 anos.

O prêmio, único e indivisível, é de U\$ 5.000. O prazo máximo para recebimento dos originais é 31 de dezembro de 2004.

Os interessados podem consultar o regulamento completo no site da LIBRESA: www.libresa.com

Ou pelo e-mail: info@libresa.com



Participe dos Concursos FNLIJ em 2004!

9° Concurso FNLIJ

Os Melhores Programas de Incentivo à Leitura junto a Crianças e Jovens de todo o Brasil

Os textos dos programas/projetos deverão ser enviados pelo correio, em 2 vias, para a FNLIJ – Rua da Imprensa, 16 – sala 1212 a 1215 – CEP 20030-120 – Rio de Janeiro – RJ, até o dia 30/06/04 (data da postagem).

III Concurso Leia Comigo

Os trabalhos deverão ser enviados até 30/06/04 (data de postagem do correio) para o mesmo endereço acima.

I Concurso Curumim - Leitura de Obras de Escritores Indígenas

O texto inscrito neste concurso deverá ser fruto de um trabalho de leitura e/ou de produção de texto com crianças e/ou jovens, mostrando os resultados de uma experiência bem-sucedida com a leitura de obras de autores indígenas.

A FNLIJ, juntamente com o autor Daniel Munduruku, está divulgando no site www.fnlij.org.br uma seleção de obras de autores indígenas que poderá ser trabalhada pelos professores. Nesta página também poderá ser encontrado o regulamento completo do concurso. Os trabalhos deverão ser enviados até 30 de junho de 2004 para a sede da FNLIJ.

Estamos aguardando sua participação, professor!

A entrega dos prêmios destes 3 concursos será feita durante o evento 6º Salão do Livro para Crianças e Jovens, que se realizará no Galpão das Artes do Museu de Arte Moderna do Rio de Janeiro, MAM/RJ, do dia 16 a 26 de setembro de 2004.

Conheça o regulamento completo dos Concursos FNLIJ em nossa página na Internet: www.fnlij.org.br e no Noticias 4.

MANTENEDORES DA FNLIJ

Abrelivros, Agir, Ática, Atual, Barsa Planeta Internacional Ltda., Brinque-Book, Callis, Casa Lygia Bojunga, CBL, Cia. das Letrinhas, Cosac & Naify, Cuca Fresca Edições, DCL, Dimensão, Edições SM, Ediouro, Editora Bertrand Brasil, Editora Biruta, Editora do Brasil, Editora Franco, Editora Globo, Editora Leitura, Editora 34, Editorial Mercuryo Jovem, Exped, Forense, Formato, FTD, Global, IBEP - Companhia Editora Nacional, João Carlos Serra, Jorge Zahar Editores, José Olympio, Larousse do Brasil, Lê, Lucerna, L&PM Editores, Manati, Marcos da Veiga Pereira, Martins Fontes, Melhoramentos, Miguilim, Moderna, Nova Fronteira, Objetiva, Pallas, Paulinas, Paulus, Pinakotheke Artes, PricewaterhouseCoopers, Projeto, Record, Revan, RHJ, Rocco, Salamandra, Saraiva, Scipione, Siciliano, SNEL, Stúdio Nobel, Thex Editora.

EXPEDIENTE • Fotolito e Impressão: Pricewaterhouse Coopers • Responsável: Elizabeth D'Angelo Serra • Redação: Magda Frediani • Revisão: Magda Frediani • Claudia Pinto • Diagramação: Arco GESTÃO 2002-2005 • Conselho Curador: Eduardo Portella, Marcos Pereira, Maria Antonieta Antunes Cunha, Regina Bilac Pinto, Roberto Feith, Wander Soares. Conselho Diretor: Carlos Augusto Lacerda (Presidente), Laura Sandroni, Sônia Machado. Conselho Fiscal: Ana Lygia Medeiros, Henrique Luz e Terezinha Saraiva. Suplentes: Celina Dutra da Fonseca Rondon, Maria do Carmo Marques Pinheiro, Regina Lemos. Conselho Consultivo: Alfredo Weiszflog, Alexandre Martins Fontes, Annete Baldi, Bia Hetzel, Daniel Feffer, Felipe Lindoso, Ferdinando Bastos de Souza, Fernando Paixão, José Alencar Mayrink, José Bantim, Lilia Schwarcz, Luiz Alves, Vladimir Ranevsky, Lúcia Jurema Figueirôa, Ottaviano de Fiore, Paulo Rocco, Propício Machado Alves, Ricardo Arissa Feltre, Rogério Andrade Barbosa. Secretária Geral: Elizabeth D'Angelo Serra.

Associe-se à FNLIJ e receba mensalmente Notícias. Tel.: (0XX)-21-2262-9130 e-mail: fnlij@alternex.com.br home page: www.fnlij.org.br

Rua da Imprensa, 16 - 12º andar cep: 20030-120 Rio de Janeiro - Brasil Tel.: (0XX)-21-2262-9130 Fax: (0XX)-21-2240-6649 E-mail: fnlij@alternex.com.br